



**FSIS Letterhead Certificate to Export Processed Red Meat and Cooked Red Meat Products to Chile /
CERTIFICADO SANITARIO para la Exportación a Chile de Carne Procesada y Productos Cárnicos Cocidos**

Date Issued/Fecha emisión: - 1 -

Section I: ORIGIN/ Sección I: Origen							
Country of Origin / País de origen: The United States - 2 -				Certificate No. / Certificado N°			
Region/ Región: - 3 -				- 4 -			
Central Competent Authority / Autoridad Central Competente: United States Department of Agriculture - 5 -				FSIS Letterhead Certificate to Export Processed Red Meat and Cooked Red meat products to Chile / Certificado Sanitario para la exportación a Chile de carne procesada y productos carnicos cocidos			
Local Competent Authority / Autoridad Local Competente - 6 -							
Name and Address of the Exporter / Nombre y Dirección del Exportador: - 7 -				Establishment of Origin / Establecimiento(s) de Origen: - 8 -			
Name, No. and Address of Slaughter Plant / Nombre, Número Oficial, Dirección de Matadero: - 9 -			Name, No. and Address of Processing Plant / Nombre, Número Oficial, Dirección de Sala de Desposte: - 10 -			Name, No. and Address of Cold Storage / Nombre, Número Oficial, Dirección de Frigorífico: - 11 -	
Section II: Destination/ Sección II : Destinación							
Name and Address of the Consignee / Nombre, Dirección del Consignatario: - 12 -							
Section III: PRODUCT IDENTIFICATION/ Sección III: Identificación del Producto							
Name of Product / Producto	Type of Product / Tipo de Producto	Date of processing / production / Fecha de Procesamiento/ Producción	Type of Package / Tipo de Embalaje	Lot identification/ Identificación de lote	Quantity / Cantidad	Net Weight / Peso neto	No. of Packing Units/ Número de Unidades de Embalaje
- 13 -	- 14 -	- 15 -	- 16 -	- 17 -	- 18 -	- 19 -	- 20 -

- 21 -

Signature of Official Veterinarian



Date Issued/Fecha emisión: _____ · Certificate Number/ Numero de Certificado: **- 23 -**

The Official Veterinarian certifies to the following: / El Médico Veterinario Oficial firmante, certifica lo siguiente:

1. The United States of America¹ is free of foot-and-mouth disease, classical swine fever, swine vesicular disease and African swine fever as defined by the Terrestrial Animal Health Code of the OIE. / Los Estados Unidos están libres de Fiebre Aftosa, fiebre porcina clásica, enfermedad vesicular porcina y fiebre porcina Africana como lo define el Código de Salud de Animales Terrestres de la OIE.
2. The products have been subjected to one of the following processes to achieve food safety: a) cooking/heat process; b) curing, drying, or fermenting/*Con el propósito de alcanzar la inocuidad, los productos han sido sometidos a uno de los siguientes procesos: a) tratamiento de cocción/térmico; b) curado, secado o fermentación.*
3. The products have been produced with meat that comes from animals that meet the following conditions or with meat that was legally imported from an establishment that is authorized by SAG to export to Chile: / *Los productos han sido elaborados con carne proveniente de animales que se apegan a los siguientes requisitos o con carne que ha sido importada legalmente de un establecimiento autorizado por el SAG para exportar a Chile:*
 - a) Were born, bred, fattened, and slaughtered in the United States or were legally imported. / *Fueron nacidos, criados, cebados y faenados en los Estados Unidos de América o fueron legalmente importados.*
 - b) Have been slaughtered in a federally certified slaughter and processing facilities operating under permanent supervision of the Food Safety and Inspection Service (FSIS) with a HACCP system in place. / *Han sido faenados en mataderos e instalaciones de procesamiento certificados por el gobierno federal, que operan bajo permanente supervisión del Food Safety and Inspection Service (FSIS) y tienen implementado un Sistema HACCP.*
 - c) Were officially given an ante-mortem and post-mortem inspection by FSIS inspection officials and no transmissible diseases were detected. / *Fueron oficialmente sometidos a inspección ante mortem y post mortem por oficiales de inspección de FSIS y enfermedades transmisibles no fueron encontradas.*
 - d) Were not slaughtered as a result of any program for the eradication of contagious, infectious or parasitic diseases nor were the animals derived from farms under any quarantine for animal disease. / *No han sido sacrificados como resultado de programa alguno de erradicación de enfermedades contagiosas, enfermedades infecciosas o parasitarias, ni tampoco provienen de establecimientos ometidos cuarentena por enfermedad alguna.*
4. The producing facility is authorized to export to Chile, according to current requirements and comply with the equivalent Chilean norms and regulations./ *El establecimiento elaborador está autorizado a exportar a Chile, según lo establecido en los corrientes requisitos, y cumple con normas y reglamentos equivalentes a los requisitos establecidos por Chile.*

- 24 -

Signature of Official Veterinarian

Page 2 of 3



Date Issued/Fecha emisión: _____ · Certificate Number/ Numero de Certificado: **- 26 -**

5. The products are labeled with the official mark of inspection, the country, the establishment of origin, the identification of the product, and its net weight. / *Los productos se envían en embalajes sellados y etiquetados, que indican el país y el establecimiento de procedencia, la identificación del producto, y su peso neto.*

Signature of Official Veterinarian: _____ **- 27 -**

Printed Name: _____ **- 28 -**

Title/Professional Degree: _____ **- 29 -**

THE FOLLOWING SECTION TO BE COMPLETED BY EXPORTER OR SHIPPER/ LA SIGUIENTE SECCION DEBE SER COMPLETADA POR EL EXPORTADOR O EL EMBARCADOR	
Container Number/ Número del Contenedor: - 30 -	Container Seal Number/ Número del Sello del Contenedor: - 31 -
Shipping Date/ Fecha de Envío: - 32 -	
Signature of Exporter or Shipper/ Firma del Exportador o el Despachador: - 33 -	Name of Exporter or Shipper and Title/ Nombre del Exportador o Despachador y Cargo: - 34 -

Guideline for the completion of the FSIS Letterhead Certificate to Export Processed Red Meat and Cooked Red Meat Products to Chile

Origin of Product

1. Enter date issued (must be same date as that on 9060-5).
2. Entry “The United States” is pre-printed.
3. Enter the name of the State where the product(s) were produced.
4. Enter the FSIS Form 9060-5 certificate number.
5. Entry “United States Department of Agriculture” is pre-printed.
6. Enter the name and number of the FSIS District Office issuing the certificate.
7. Enter the name and address of the exporter.
8. Enter the plant number of the applicant plant (plant completing FSIS Form 9060-6).
9. Enter the name, number, and address of the slaughter plant.
10. Enter the name, number, and address of the processing plant. If processing is performed at the slaughter plant, this block is not used, and “Not Applicable” should be entered.
11. Enter the name, number, and address of the cold storage plant. If the product is shipped directly from the slaughter or processing establishment, enter “Not Applicable” in this block.

Destination

12. Enter the name and address of the consignee.

Product Identification

13. Enter the product name as labeled.
14. One of the following product categories must be used to designate the type of product – Raw/*Crudo*; Fermented or acidified/*Madurados ó acidificados*; Dry cured/*Maduración curación larga*; Fully cooked/*Cocido*. The entry needs to be made in both English and Spanish.
15. Enter the range of dates covering all packing dates on shipping containers.
16. Enter a description of the packaging method used (e.g. boxes, combos, etc.).
17. Enter the lot number.
18. Enter the number of packages on the consignment.
19. Enter the net weight of the consignment (pounds or metric weight may be provided).
20. Enter the number of shipping containers (i.e. ocean or air containers).
21. FSIS certifying official signs certificate.

Sanitary Certification

22. Enter date issued (must be same date as that on 9060-5).
23. Enter the FSIS Form 9060-5 certificate number.
24. FSIS certifying official signs certificate.
25. Enter date issued (must be same date as that on 9060-5).
26. Enter the FSIS Form 9060-5 certificate number.
27. FSIS certifying official signs certificate.
28. Print name of FSIS certifying official.
29. Enter title/professional degree (DVM or equivalent).
30. Exporter or Shipper enters ocean or air container number(s).
31. Exporter/Shipper enters ocean or air container seal number(s).
32. Exporter/Shipper enters the date vessel or plane departs.
33. Exporter or Shipper signs the letterhead certificate.
34. Exporter or Shipper prints name and title.